**Osztályozó vizsga**

**követelményei**

*NÉMET NYELVBŐL*

**A budapesti**

**Berzsenyi Dániel Gimnázium**

**speciális idegen nyelvi tantervű**

**D osztály**

***11. és 12. osztályos tananyagából***

Berzsenyi Dániel Gimnázium

Budapest, 2022

**Tartalomjegyzék**

[Javasolt tananyag: 3](#_Toc117431954)

[11. osztály 3](#_Toc117431955)

[Témakörök 3](#_Toc117431956)

[Ember és társadalom 3](#_Toc117431957)

[Otthonunk 4](#_Toc117431958)

[A munka világa 5](#_Toc117431959)

[Művészetek 5](#_Toc117431960)

[Utazás, turizmus, közlekedés 6](#_Toc117431961)

[Tudomány és technika 7](#_Toc117431962)

[Nyelvtani fogalomkörök a 11. osztályban 7](#_Toc117431963)

[Elvárt szint a 11. osztály végére: 8](#_Toc117431964)

[12. osztály 9](#_Toc117431965)

[Témakörök 9](#_Toc117431966)

[Ember és társadalom 9](#_Toc117431967)

[Otthonunk és környezetünk 10](#_Toc117431968)

[A munka világa 10](#_Toc117431969)

[Életmódunk, egészségünk 11](#_Toc117431970)

[Kultúrák, ha találkoznak 11](#_Toc117431971)

[Tudomány, technika 12](#_Toc117431972)

[Művészetek 12](#_Toc117431973)

[Érettségi vizsgafeladatok szóban és írásban 13](#_Toc117431974)

[Kommunikációs szándékok a 12. osztályban 13](#_Toc117431975)

[Nyelvtani fogalomkörök a 12. osztályban 14](#_Toc117431976)

[Elvárt szint a 12. osztály végére: 14](#_Toc117431977)

[Melléklet 15](#_Toc117431978)

[Kommunikációs szándékok jegyzéke 9-12. osztályban 15](#_Toc117431979)

### Javasolt tananyag:

**Kon-takt 2 / Kon-takt 3 (Oktatási Hivatal)**

### 11. osztály

**Óraszám: 252 (heti 7)**

#### Témakörök

##### Ember és társadalom

* **Helyünk Európában**Külföldi fiatalok tapasztalatai az EU országaiban.   
  EU-s programok, csereprogramok, projektek fiatalok számára. Szívesen részt vennék-e valamelyikben? Előnyök és hátrányok  
  Személyes élmények, történetek, ha vannak ilyenek  
  Továbbtanulás és munkavállalás az EU-ban: ösztöndíjak, diákmunka  
  Mit jelent számunkra az EU-tagság? Előnyök és problémák
* **A család szerepe a társadalomban**Mit jelent számomra a család?   
  Családi konfliktusaink: kamaszkori kötelességek, kamaszkori problémák; Kapcsolatunk a szüleinkkel, testvéreinkkel  
  Rendkívüli élethelyzet: Kamaszként egyedül. Függetlenség és nehézségek  
  Család egykor és most. Hogyan változott a családok szerepe, hétköznapjai az elmúlt 100 évben?
* **Ünnepek**Ünnepi alkalmak családban, barátok között  
  Nemzeti és egyházi ünnepeink, emléknapok: történetük, jelentőségük, emlékhelyek  
  Német nyelvterületek ünnepei  
  Az ünnepek szerepe hétköznapjaimban  
  Kedvenc ünnepem  
  Az ajándékozás szerepe
* **Kultúrák**  
  Kultúrák találkozása családon belül: többnyelvűség. Interjúk diákokkal, filmek  
  Beilleszkedés idegen kultúrákba, integráció, annak nehézségei  
  Miért tanuljunk idegen nyelveket? Csak a későbbi munkánkhoz szükséges?

**Kommunikációs szándékok:**

* összehasonlítás kifejezése
* közérzet, hogylét kifejezése
* elégedettség, elégedetlenség kifejezése
* öröm, bosszúság kifejezése
* tetszés, nem tetszés kifejezése
* vita indítása, fenntartása, lezárása (vélemény, egyetértés, egyet nem értés, …)
* javaslatok kifejezése
* múlt- és jelenbeli történések, események, élethelyzetek összefüggő leírása, minősítése
* kívánságokra rákérdezés, kívánság kifejezése
* jó kívánságok
* köszönet, hála kifejezése

##### Otthonunk

* **Az első saját otthonom**Lakáskeresés, lakásvásárlás, lakásbérlés. Feltételek, lehetőségek és elvárások.  
  Saját lakás, bérelt lakás?  
  Költözködés  
  Elköltözés otthonról. Nehézségek és segítségek  
  A lakás berendezése. Mi hova kerüljön? Kedvenc tárgya(i)m.  
  Lakásszentelő  
  Vagy maradjunk a szüleinknél? Meddig?
* **Életterünk**: nagyvárosok, kisvárosok és falvak összehasonlítása  
  Berlin, Bécs és Budapest. Fővárosok összehasonlítása (fekvése, nevezetességei, az ott élő emberek, hagyományok, kultúra, infrastruktúra, tanulási és munkalehetőségek, egészségügy, sport, család-és gyermekbarát helyek, programok, …)  
  Élhető város   
  Mi minden játszik szerepet a lakóhely / lakás megválasztásánál?  
  Lakóhelyem bemutatása a fenti szempontok alapján  
  Tendencia: Miért költöznek sokan vidékre? Kik költöznek be a városba? Miért?

**Kommunikációs szándékok:**

* lakás / ház részeinek megnevezése, tárgyak helyének meghatározása
* irány megadása
* kívánságok, elvárások kifejezése
* feltételek kifejezése
* információ kérése
* vélemény kifejezése, tetszés és nem tetszés
* elégedettség és elégedetlenség kifejezése
* ajánlat kérése, annak elfogadása, elutasítása – telefonon és formális levélben
* meghívás kifejezése, annak elfogadása, ill. elutasítása

##### A munka világa

* Érdeklődési köreim.
* Álláslehetőségek egyetem után
* Álmaim szakmája. Elvárásaim, feltételek, feladatkörök, lehetőségek. Mi a fontos számomra a leendő munkámban?
* Milyen tulajdonságok kellenek jövőbeni szakmámhoz?
* Megpályázok egy állást, állásinterjú
* Vállalnék-e diákmunkát külföldön?

**Kommunikációs szándékok:**

* érdeklődés, érdektelenség kifejezése
* kívánság kifejezése, indoklás, magyarázat
* jelenségek minősítése, véleményalkotás
* tetszés és nem tetszés kifejezése
* segítség, javaslat kérése, adása; utóbbira reagálás
* információ kérése – telefonon és formális levélben

##### Művészetek

* **Kreatív munkák, tevékenységek**
* **Múzeumok a lakóhelyemen.** Milyen gyakran megyek kiállításokra? Milyen típusúak érdekelnek?  
  Képzőművészet az iskolában: tanórákon; iskolai kiállítások, művészeti albumok  
  Bemutatom kedvenc műalkotásomat / kedvenc képzőművészemet.
* **Művészet az utcán. Graffiti.** Művészet vagy falfirka?
* **Hogyan lehet a művészetet közelebb vinni minden korosztályhoz?**
* **Irodalom, könyvek**  
  Műfajok.   
  Olvasási szokásaim. Mit jelentenek számomra a könyvek?  
  Milyen műfajú, témájú könyveket olvasok szívesen? Milyen nyelven?  
  Irodalomórák az iskolában; irodalom a nyelvórákon  
  Iskolai könyvtár, saját könyvtáram otthon  
  Kiszorítják-e a könyveket az elektronikus eszközök?  
  Bemutatom kedvenc irodalmi művemet, ill. szerzőmet.  
  Részletek klasszikus, ill. kortárs irodalmi művekből – igény szerint

**Kommunikációs szándékok:**

* érdeklődési kör kifejezése, kifejtése
* beszélgetés, vita indítása, fenntartása, lezárása
* véleményformálás, vélemény kérése, reagálás mások véleményére: egyetértés, egyet nem értés; meggyőződés, kétely kifejezése; kompromisszum, megegyezés kifejezése
* okok és következmények kifejezése
* kritika megfogalmazása, javaslat kifejezése
* személyek, jelenségek, személyes élmények bemutatása, minősítése
* érzelmek: öröm, bosszúság, bánat, csalódottság, remény kifejezése

##### Utazás, turizmus, közlekedés

* **Belföldi és külföldi utazás**Az utazás előkészítése, megszervezése: úti cél, közlekedési eszköz, dokumentumok, bőrönd, otthoni teendők, programok tervezése, …  
  Utazás vasúton és repülővel. Menetrendek tanulmányozása, jegyvásárlás  
  Szállásfoglalás  
  Városnézés német nyelvterületeken: Programszervezés. Nevezetességek  
  Tájékozódás városokban: térképhasználat; gyalogos, ill. tömegközlekedés. Hogyan segít a telefonom?  
  Tömegközlekedés a lakóhelyemen  
  Autóval vagy tömegközlekedési eszközzel? Elektromos autók. Jogosítvány  
  Kerékpárral, rollerrel az iskolába?  
  A tájékozódást segítő egyezményes jelek: piktogramok  
  Egy utazás története (családdal, osztállyal, barátokkal) Fotóprezentáció  
  A magyarok utazási szokásai. Belföld vagy külföld? Kedvelt úticélok. Aktív pihenés vagy passzív kikapcsolódás? Milyen szempontok döntenek az úti cél kiválasztásánál?  
  Milyen problémák merülhetnek fel egy utazás során?

**Kommunikációs szándékok:**

* tevékenységek, eseménysorok leírása, időbeli rendezése
* kívánság, szándék, lehetőség kifejezése
* információ kérése, adása
* valaki igazának az elismerése, elnézés kérése, arra reagálás
* javaslatok kifejezése, azokra reagálás: tetszés és nem tetszés kifejezése
* jelenségek minősítése
* indoklás, magyarázat kifejezése
* érzelmek: öröm, bosszúság, csalódottság, sajnálat kifejezése
* hivatalos levél: panaszlevél, motivációs levél, olvasói levél
* diagramok értelmezése

##### Tudomány és technika

* **Kommunikáció**Kommunikációs eszközök régen és ma. Előnyök és hátrányok.  
  „Behálózva”: online-kommunikáció, közösségi oldalak: lehetőségek és veszélyek; biztonság

**Kommunikációs szándékok:**

* összehasonlítás kifejezése
* grafikonok értelmezése, leírása
* sejtés, vélemény kifejezése
* bizonyosság, bizonytalanság kifejezése
* meggyőződés kifejezése
* meglepettség kifejezése
* időbeli viszonyok kifejezése: időpont, időtartam, gyakoriság

#### Nyelvtani fogalomkörök a 11. osztályban

* **Plusquamperfekt**
* **Futur 1.**
* **Visszaható** igék, visszaható névmás
* **Melléknévi igenevek**
* **Kérdő névmások, névmási határozószók**
* **Határozatlan és tagadó névmások** (einer, keiner, welcher – Nominativ, Akkusativ)
* **Igék Dativ- és Akkusativ- bővítménnyel; ezek sorrendje a mondatban**
* **Időhatározói mellékmondatok** (egyidejűség, előidejűség, utóidejűség)
* **Irrealitás** kifejezése jelenben és múltban: **Konjunktiv II.** – irreális feltételes mondatok, irreális összehasonlító mondatok, óhajtó mondatok, „beinahe”/ „fast”; ohne dass / anstatt dass
* **Célhatározói** mellékmondatok (um …zu, damit)
* **Vonatkozói mellékmondatok**
* **Infinitiv mit „zu”**
* **Vorgangspassiv** (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt)
* **Konkurrenzformen** des Vorgangspassivs: -bar, sich lassen, sein zu + Inf.
* **Zustandspassiv**

#### Elvárt szint a 11. osztály végére:

**B1/B2**

### 12. osztály

**Óraszám: 224 (heti 7)**

#### 

#### Témakörök

##### Ember és társadalom

* **Felnőtté válás**: Meddig gyermek, mikortól felnőtt? Ki számít felnőttnek?

A fiatalok helye a társadalomban. Felelősség és jogok. Mi jellemzi a mai fiatalokat?  
Irodalmi, ill. filmrészletek

* **Emberi kapcsolatok: Generációk közötti kapcsolatok.** Kapcsolatunk nagyszüleinkkel. Generációk együtt élése. Örömök és problémák. Időskori szociális ellátás
* **Emberi kapcsolatok: barátság, partnerkapcsolat**Mit jelentenek számomra a barátok**?**Különleges barátságok a filmek és könyvek világából  
  Mélypontok egy barátságban.   
  Milyen szerintem az ideális partnerkapcsolat?
* **Emberi kapcsolatok: Hogyan viszonyulunk fogyatékossággal élő, ill. a társadalom peremén élő emberekhez?** Tapasztalatok, történetek, előítéletek. Közeledés.
* **Példaképeink, hétköznapi hősök**Van-e példaképem? Fontos-e, hogy legyen? Bemutatom a példaképemet / egy számomra fontos embert, életútját.  
  Kik lehetnek ma hősök? Kit tekintek hősnek? Miért?
* **Ünnepeink**Családi, egyházi és nemzeti ünnepeink; hagyományaink, népszokások; ezek jelentősége  
  Hogyan őrizzük ezeket a hagyományokat, hogyan ünnepelünk családi körben és nagyobb közösségekben? Ünnepeink határon innen és túl.
* **Fogyasztói társadalom**

Vásárlási szokásaim / szokásaink

Online-vásárlás. Előnyök és hátrányok  
Öltözködés: márkás ruhák?   
Mit fejez ki az öltözékünk?

Környezettudatos vásárló vagyok-e?

Reklámok és hatásuk

A pénz szerepe a társadalmunkban. Mennyi kell a megélhetéshez, mi számít luxusnak?

Mi a szegénység?  
Hogyan tud az állam segíteni rászoruló embereknek?  
Tudunk spórolni? Tanulható?  
Bankban: számlanyitás

Mesterséges intelligencia a vásárlásban…

* **Politika a fiatalok életében**Van beleszólásunk? Választójog. Mit jelent? Élünk vele?  
  Hogyan, minek alapján tájékozódunk ma hazánk és a nagyvilág eseményeiről?  
  Milyen jelenségek foglalkoztatják ma a fiatalokat? Vitatémák: közlekedés, egészségügy, infrastruktúra, tudományos élet, sport, …   
  EU-tagság: Mit jelent számunkra gazdaságilag? Miben segít? Miben gátol?  
  Mennyire ismerjük a saját történelmünket?

##### Otthonunk és környezetünk

* **Környezetünk védelme:** globális problémák, lehetséges következmények.   
  Környezetszennyezés földön, vízben, levegőben – és már az űrben is. Megállítható?  
  Fenntarthatóság, megújuló energiaforrások. Élhető nagyváros, passzívházak, ... Megváltoztatható-e a gondolkodásunk?  
  Környezetvédő szervezetek  
  Felelősség kérdése

##### A munka világa

* **Álláslehetőségek**   
  Végzettség és munkalehetőségek – itthon és külföldön  
  Érdemes-e külföldön dolgozni? Előnyök és hátrányok. Követelmények, elvárások.   
  Vannak-e előítéletek az álláskeresőkkel szemben?
* **Munkanélküliség.** Miért veszíti el valaki a munkáját? Milyen okokra vezethető vissza? Melyek a következményei? Milyen lehetősége van a munka nélkül maradt embereknek a visszatérére? Hogyan tud ebben az állam segíteni?
* **Nyelvismeret**  
  Idegen nyelvek ismerete. Miért fontos? Milyen területeken hasznosítható?

##### Életmódunk, egészségünk

* **Egészséges társadalom (?)**
* **Népbetegségek, azok háttere**
* **Állami ellátás vagy magánszektor?**
* **Alternatív gyógyászat**
* Mitől lesz jó a közérzetünk?
* Egészséges táplálkozás: táplálkozási piramis; diéták, fogyókúrák és „jojó”- hatás
* Wellness
* Stressz: okok és következmények; hogyan kezelhető / előzhető meg?
* Alkohol és kábítószer; függőség: okok és következmények; lehetséges kiút
* A sport szerepe az egészség megőrzésében
* Magyarország és Németország: egészséges társadalmak? (statisztikák)
* Mit jelent az egész-ség? Mit határoznak meg a gének, és mi a környezeti hatások szerepe? (életmód: táplálkozás, mozgás, iskola, munkahely, stressz; családi háttér, társadalmi elvárások, …)
* **A média szerepe a társadalomban**
* Nyomtatott és elektronikus sajtó. Miről szólnak a napilapok hírei?
* Látszat és valóság: a számítógépek hatása; függőség
* Internetes zaklatás. hogyan tudjuk megvédeni magunkat / családtagjainkat? Szükség van-e törvényi szabályozásra? Közösségi oldalak: előnyei és veszélyei
* Hogyan befolyásolják az egyes médiumok a hétköznapjainkat?
* Funkcionális analfabetizmus

##### Kultúrák, ha találkoznak

* **Kulturális különbségek a testbeszédben**
* **Ünnepek, hagyományok** itthon és a világ különböző részein
* **Miben segít a kultúrák találkozása? Milyen problémákat okozhat?**

##### Tudomány, technika

* **Találmányok és felfedezések:** Hatásuk hétköznapjainkra
* **Modern technológia** a hétköznapi élet különböző területein. Tudunk-e élni nélküle? Hogyan bánunk vele?
* **Jövőképünk:** Utópia vagy valóság? Előrejelzések

##### Művészetek

* **Könyvek**Olvasunk-e eleget? Mit? A könyvek jövője. E-book: előnyei és hátrányai  
  Járunk-e könyvtárba? Milyen a jó könyvtár?  
  Egy olvasmányélményem. Könyvajánló  
  Válogatás **eredeti** **irodalmi** művekből – igény szerint
* **Mozi**  
  Járunk-e még moziba? Miért? Miért nem?   
  Művészmozik vagy multiplex? Különbségek, sajátosságok.   
  Egy filmélményem. Filmajánló  
  Kedvenc filmes személyiségem  
  Mozijegyet vásárolok / rendelek  
  Válogatás **német** **filmekből** – igény szerint
* **Színház**Milyen szerepe van a színháznak a hétköznapjainkban?   
  Kedvenc színházam, színdarabom, egy általam kedvelt színházi személyiségEgy színházi élményem. Értékelés, ajánló  
  Kedvenc színházi személyiségem  
  Színházjegyet vásárolok  
  **Képzőművészet**  
  Mi a múzeumok szerepe? Hogyan lehetnek vonzóak a kiállítások a digitális technika korában minden korosztály számára?  
  Egy kiállítás élményei  
  Bemutatom kedvenc műalkotásomat, festőmet  
  Kiállítások felől érdeklődöm  
  Virtuális kiállítások, múzeumlátogatások
* **A zene szerepe a hétköznapjaimban**Az általam kedvelt zenei műfajok; hangszerek  
  Mit jelent számomra a zene?  
  Zenei oktatás az iskolában  
  Zenei ismereteimEgy zenei élményem  
  Kedvenc zenedarabom; kedvenc zenészem

##### Érettségi vizsgafeladatok szóban és írásban

* Írásbeli feladatsorok: olvasott szöveg értése, hallott szöveg értése, íráskészség
* Nyelvtani ismétlés
* Szóbeli feladatsorok: beszélgetés, képleírás, egy jelenség bemutatása képek alapján, szituációs játékok, vita

#### Kommunikációs szándékok a 12. osztályban

* beszélgetés elkezdése, téma felvetése, téma váltása, beszélgetés lezárása
* vita indítása, vezetése, vélemény kérése, érvelés, vita lezárása
* kérdőívek összeállítása, interjú készítése
* érdeklődés, kívánság, szándék kifejezése
* bizonyosság és bizonytalanság kifejezése
* javaslat, tanács kérése, adása
* reklamáció, panasz kifejezése, arra reagálás
* dicséret és kritika kifejezése, arra reagálás
* érzelmek kifejezése (bosszúság, öröm, bánat, …)
* telefonbeszélgetés: állás felől érdeklődés, információ kérése és adása telefonon
* esemény-és cselekvéssor leírása
* kiselőadás formai és tartalmi követelményei: bevezetés, előre-és visszautalások, érvelés, magyarázat, figyelem fenntartása, előadás lezárása
* magánlevél formai és tartalmi követelményei
* hivatalos levél formai és tartalmi követelményei: panaszlevél, érdeklődő levél, olvasói levél, motivációs levél
* rövid kritikai írás, kommentár (diákújság számára)
* statisztika, diagramok értelmezése

#### Nyelvtani fogalomkörök a 12. osztályban

* **Objektivitás** kifejezése jelenben és múltban: **Konjunktiv I.**
* **Vonzatos** **melléknevek**
* **Melléknévi igenevek**
* **Graduierende Adjektive** (sehr, ausgesprochen, ziemlich, echt, furchtbar, unheimlich,...)
* **Elváló és nem elváló igekötők**; igekötők, melyek jelentéstől függően elválnak vagy nem: (durch-, über-, um-, wieder-, unter-, über-)
* **Igék különböző igekötőkkel**
* **Vonzatos igék**
* **Műveltetés**
* **Következtető** **kapcsolatok** (so …dass, so dass .., folglich, also, deshalb ...)
* **Állandósult szókapcsolatok**
* Igeidők használata (ismétlés)
* Összetett főnevek (ismétlés)
* Szórend, határozók sorrendje a mondatban (ismétlés)
* Elöljárószók (ismétlés)
* Mellé-és alárendelő összetett mondatok (ismétlés)
* Konjunktiv II. (ismétlés)
* Vorgangspassiv, Ersatzformen / Zustandspassiv (ismétlés)
* Melléknévragozás (ismétlés)
* Partizip I., Partizip II., Gerundiv (ismétlés)
* Tagadás (ismétlés)

#### Elvárt szint a 12. osztály végére:

**B2/C1**

### Melléklet

#### Kommunikációs szándékok jegyzéke 9-12. osztályban

(**Dőlt betűvel szedve a 12. osztályban elvárt kifejezések.** A többi értelemszerűen már a 11. osztály végén követelmény.)

**Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| megszólítás | Entschuldigung; Entschuldigen Sie (mich), bitte; *Verzeihung…* |
| köszönés, elköszönés, üdvözlet átadása | Guten Morgen! Guten Tag! Grüß Gott! Grüß dich! Hallo! Auf Wiedersehen! Tschüs! Bis gleich / bald! Bis morgen! *Wir sehen uns … .* *(Bestellen Sie) schöne Grüße an … ! Kommen Sie gut nach Hause!* |
| bemutatás, bemutatkozás, arra reagálás | Das ist …. . Kennen Sie …/ Kennst du …? Ich möchte … vorstellen. *Erlauben Sie mir, … vorzustellen.* Freut mich. Angenehm. Ich heiße…; Ich bin …; Mein Name ist …; Wer sind Sie / bist du? Wie heißen Sie / heißt du? Wie ist Ihr / dein Name? Sind Sie … / Bist du …? |
| telefonálásnál bemutatkozás és elköszönés | Guten Tag, das ist …/ ich bin … . Ich möchte (mit) … sprechen. Könnte ich bitte Frau / Herrn … sprechen? *Verbinden Sie mich bitte mit …!*  Auf Wiederhören! Tschüs! |
| személyes és hivatalos levélben megszólítás és elbúcsúzás | Liebe(r)…, Sehr geehrte(r) …,  Viele Grüße / Liebe Grüße Dein(e)…  Mit freundlichen Grüßen |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás | Wie geht’s dir / Ihnen?  Danke, prima / toll / ausgezeichnet / (sehr) gut / es geht / nicht so gut / gar nicht gut / miserabel.  Und dir / Ihnen?  Was fehlt Ihnen / dir?  Es geht mir … . Ich fühle mich … . Ich habe … schmerzen. … tut mir weh. |
| engedélykérés és arra reagálás | Kann ich …? Darf ich …? Ja, bitte. Bitte sehr. Natürlich. |
| köszönet és arra reagálás | Danke (schön)! Vielen Dank. Danke für … . Ich bedanke mich bei Ihnen für die Hilfe.  Bitte. Nichts zu danken. Gern geschehen. Keine Ursache. |
| panasz kifejezése udvariasan és udvariatlanul | *Entschuldigen Sie, ich möchte mich bei Ihnen darüber beschweren, dass …* . Ich muss Ihnen leider sagen, dass … . Mit … bin ich nicht zufrieden. … *lässt zu wünschen übrig.* Es stört mich sehr, dass … . Das ist eine Unverschämtheit / Frechheit! Jetzt habe ich wirklich die Nase voll! Langsam habe ich genug von … . Jetzt reicht es! |
| bocsánatkérés és arra reagálás | Entschuldigung! Entschuldige(n Sie) (mich) bitte. Entschuldigen Sie bitte (die Störung). Ich bitte Sie um Entschuldigung. Verzeihung. Das tut mir wirklich Leid. Es soll nicht wieder vorkommen. *Ich werde selbstverständlich …* . Kein Problem. Bitte. |
| gratuláció, jókívánságok és arra reagálás | Herzlichen Glückwunsch zum…! Fröhliche Weihnachten und ein glückliches Neujahr! Frohe Ostern! Viel Spaß! Viel Glück! Gute Fahrt! Gute Reise! Guten Flug! Hals- und Beinbruch! Komm gut nach Hause! Alles Gute zu …! Guten Appetit! Prost! Zum Wohl! Prost Neujahr! Gute Besserung!  Danke. Vielen Dank. *Danke, gleichfalls. Danke, das wäre wirklich nicht nötig gewesen. Danke, Glück kann ich wirklich gut gebrauchen.* Danke, das ist sehr nett von Ihnen / dir. |
| Együttérzés kifejezése | *Mein Beileid.* |

**Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| sajnálkozás | Es tut mir (sehr, wahnsinnig, wirklich) Leid. Ich bedaure es sehr. Leider … . *Du Arme(r)! Du Ärmste(r)! Oh, du meine Güte!* |
| öröm | Es freut mich, … . Ich freue mich, dass… . Toll! Super! Prima! Klasse! Das ist doch fantastisch! |
| elégedettség, elégedetlenség | Es ist prima, super, … dass… Das hört sich wirklich gut an! Schade, dass… . |
| hála | Ich bin Ihnen sehr dankbar. |
| csodálkozás | Oh, das ist aber …. ! Wirklich? Na so was! Das gibt’s doch nicht! Das kann doch nicht wahr sein! |
| remény | Ich hoffe, …! Hoffentlich … . |
| bánat, vigasztalás | Schade, dass… . Beruhigen Sie sich, bitte! / Beruhige dich, bitte! Schon gut! *Ich will doch nur dein Bestes!* |
| bosszúság és arra reagálás | Das ist aber schlimm! *Das ist doch das Letzte!* Jetzt reicht’s! Es ärgert mich sehr, dass … . Ich ärgere mich darüber, dass … . So eine Frechheit! *So ein Mist! Ich habe dir doch schon hundert Mal gesagt, dass* … . Musst du denn immer … , Wie oft muss ich dir noch sagen, dass … ? Das darf doch wohl nicht wahr sein!  *Dir kann man aber nichts recht machen!* Kannst du endlich mal damit aufhören? *Immer machst du Probleme, wo gar keine sind!* Jetzt reg dich doch nicht auf! |

**Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| véleménykérés és arra reagálás, véleménynyilvánítás | Was meinst du / meinen Sie über …? Was halten Sie / hältst du von …? Glauben Sie / Glaubst du, dass …? Was denken Sie / denkst du über …? Wie finden Sie / findest du …? Welcher Meinung sind Sie / bist du über …?  Ich glaube / meine / finde / denke, dass …. . Meiner Meinung nach … . *Ich bin* der Meinung / *der Ansicht, dass … .* |
| valaki igazának az elismerése és el nem ismerése | Da haben Sie / hast du (nicht) Recht.  *Du spinnst wohl*! |
| egyetértés, egyet nem értés, részbeni egyetértés, meggyőződés, kételkedés | Ja, das stimmt./ Das hört sich echt gut an! Ja, das finde ich auch. Da bin ich (nicht) einverstanden. Da haben Sie / hast du Recht! Genau! Nein, das stimmt nicht. Das ist doch nicht richtig! Das sehe / meine ich auch so / anders. Da teile ich Ihre / deine Meinung / nicht. Sie sehen die Sache nicht ganz richtig. Also, so kann man das nicht sagen. *Vielleicht habe ich mich nicht klar genug ausgedrückt. Ich finde das Argument, … nicht überzeugend. Also, ich bezweifle, dass …* Ich glaube kaum, dass … Ich bin dafür / dagegen, dass … Das stimmt, aber … Kann sein, aber … .  Sind Sie / Bist du da wirklich sicher*? Da habe ich Bedenken*. Vielleicht haben Sie / hast du Recht, aber … . *Sie mögen Recht haben, aber* …Es ist doch ganz klar, dass … . *Ich bin (mir dessen) ganz sicher, dass … . Ich bin fest davon überzeugt, dass … .* |
| érdeklődés, érdektelenség | Ich interessiere mich für … (nicht). Ich mag (nicht) … . Ich habe (kein) Interesse an … . Ich … (un)gern … . … macht mir (keinen) Spaß.  Das ist mir doch ganz egal. |
| tetszés, nem tetszés | Das gefällt mir sehr gut / gar nicht. Das finde ich super / toll / prima / toll / langweilig / hässlich / altmodisch / zu … sehr … ziemlich … total ... ganz … wirklich … |
| akarat, kívánság, képesség, szükségesség, lehetőség, kötelezettség | ich will, ich möchte, ich kann, ich muss, ich darf, ich würde gern …, ich hätte gern … Ich habe die Absicht / den Wunsch, … . *Es ist durchaus möglich, dass* … . Zu … bin ich (nicht) fähig. *Es ist nötig / unentbehrlich, … .* |
| ígéret, szándék, terv | Ich will…, ich möchte …, ich habe vor, … ich habe die Absicht, … . *Ich habe mir vorgenommen*, … .Das mache ich schon. |
| dicséret, kritika | Klasse! Fantastisch! Prima! Super! Spitze, gut gelaufen! Blödsinn. Quatsch. |
| érdeklődés értékítélet, kívánság, preferencia iránt | Kann ich Ihnen helfen? Und was wüschen Sie? Sie wünschen bitte? Was darf es sein? Wünschen Sie noch etwas? Haben Sie noch einen Wunsch? Sonst noch etwas? Darf ’s sonst noch etwas ein? Kann ich noch etwas für Sie tun? Möchtest du / Möchten Sie ein\_ …? Nehmen Sie doch …! Möchten Sie …oder lieber…? Was hätten Sie / hättest du lieber: … oder …? |

**Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| dolgok, személyek megnevezése, leírása | Das ist / Das sind (kein\_) … . …/ ist / hat / trägt / kostet / … Er / sie ist bekannt für … |
| események leírása | zuerst …dann …(kurz)danach … anschließend …später…zuletzt … / gleichzeitig … inzwischen …*währenddessen* … Es war einmal… |
| grafikonok, statisztikák leírása | *Die Grafik / die Abbildung / Die Statistik zeigt, … . Die Grafik gibt Informationen über … . Aus der Statistik geht hervor, dass … . Der Grafik kann man entnehmen, dass … Interessant an dieser Abbildung ist, dass … . Laut Statistik …  Seltsam finde ich, dass … . Bei uns ist es ganz anders; Im Vergleich zu … Im Gegensatz zu … Anders als die Deutschen sind wir … 25 Prozent / die Hälfte / zwei Drittel / fast, genau, über ein Viertel der / des … .* |
| információkérés, információadás | Können Sie mir bitte sagen…? Ich möchte wissen, fragen, … . Sagen Sie mir bitte, … .Wissen Sie vielleicht, …? Ich möchte mich danach erkundigen, … . Informieren Sie mich bitte über … . Bitte teilen Sie mir mit, … . |
| igenlő vagy nemleges válasz | Ja. Genau. Eben. Nein. Leider nicht. |
| tudás, nem tudás | Ich weiß, dass … . Das weiß ich leider nicht. Keine Ahnung! Das habe ich nicht gewusst. |
| bizonyosság, bizonytalanság, sejtés | Ich weiß es (nicht) genau. / Ich bin mir (nicht) sicher, ob … . Ich weiß es nicht so recht. Ich kann mir vorstellen, dass … . Es ist vorstellbar, dass … . Vielleicht … .*Es scheint, als ob … Es siehst so aus, als ob … Vermutlich …* Das ist wahrscheinlich …Das könnte … sein. …*Ich habe den Eindruck, …* |
| valami ismerete, nem ismerete | Ich kenne … (nicht). …..*kommt mir (nicht) bekannt vor.* |
| emlékezés, nem emlékezés | Ich erinnere mich an … / Daran kann ich mir nicht mehr erinnern. / Das habe ich leider schon vergessen. / *Das ist mir leider entfallen.* |

**A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| kérés | Können Sie bitte / Kannst du bitte…? Würden Sie bitte … / Würdest du bitte … ? |
| tiltás, felszólítás | …… Sie bitte …! Hier dürfen Sie nicht …! Du darfst nicht … . Es ist verboten / nicht erlaubt, … . Sie sollen … / Du sollst … . |
| segítségkérés és arra reagálás, segítség felajánlása | Können Sie mir bitte (bei …)helfen? Kannst du mir (bei …) helfen?  Ja, gerne. / Ich kann Ihnen leider nicht helfen!  Kann ich Ihnen helfen? *Kann ich Ihnen behilflich sein?* |
| javaslat és arra reagálás | Möchten Sie …? / Möchtest du…? Wir könnten … . Sie sollten */ du solltest auf jeden Fall* … . Wie wäre es mit …? Wie wäre es, wenn …? Sie / Wir sollten … . *Was halten Sie von …*? *Wir könnten uns vielleicht darauf einigen, dass* … .*Ich mache Ihnen ein Angebot: … . Versuchen Sie es mal mit …*  Ja, gerne! Ja, Sie haben Recht / du hast Recht. Das hört sich aber gut an! Das wäre eine Möglichkeit. Das wäre nicht schlecht! Darüber kann man reden. Ja, das werde ich tun. *Na gut, im Grunde finde ich* … Ich weiß nicht so recht. Da würde ich lieber … . Da bin ich anderer Meinung. *Ich denke, es ist sinnvoller, wenn* … . Wäre es nicht besser, wenn …? Vielleicht sollten wir lieber … . An Ihrer / deiner Stelle würde ich … |
| meghívás és arra reagálás | Hast du schon für … etwas vor? Hast du ….frei? Hättest du Lust, …? Ich lade dich …ein. Kommst du mit?  Passt es dir ….? Ich würde mich freuen, wenn … . Sie sind / Du bist herzlich …. eingeladen. *Lasst uns … feiern!* ….. Es wäre schön, wenn … .  Klar, dass ich komme. Natürlich komme ich. Super Idee! Da passt es mir auch.  Sei mir bitte nicht böse, aber … . Tut mir Leid, da geht es nicht. Da passt es mir leider nicht. Da muss / möchte ich …. . Nächstes Mal vielleicht. Ein anderes Mal vielleicht. |
| kínálás és arra reagálás | Nehmen Sie / Nimm doch ….! Möchten Sie / Möchtest du …. ? Bediene dich / Bedienen Sie sich, bitte! Ja, gerne. Nein, danke. |
| tanács kérése | Kannst du mir helfen? Können sie mir bitte helfen? Was würdest du / würden Sie an meiner Stelle tun? Was können Sie mir empfehlen? Was würden Sie mir vorschlagen? |

**Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| visszakérdezés, ismétléskérés | Entschuldigung, wie bitte? Noch einmal, bitte langsam! Wiederhole(n Sie) bitte! *Entschuldigung, ich habe es nicht mitbekommen / mitgekriegt*. Würden Sie es mal bitte wiederholen?  Wie meinen Sie / meinst du das? *Was verstehen Sie / verstehst du darunter?* Was meinen Sie / meinst du damit? |
| nem értés | Entschuldigung, ich verstehe Sie nicht / ich habe es nicht verstanden. |
| betűzés kérése, betűzés | Buchstabiere(n Sie) bitte. Wie schreibt man das? Könnten Sie …. buchstabieren? |
| felkérés lassabb, hangosabb beszédre | Noch einmal, bitte langsam! Können Sie / Kannst du bitte mal langsamer sprechen? |
| beszélési szándék jelzése, téma bevezetése | Da möchte ich sagen, dass … . *Es geht / handelt sich um Folgendes: … Im Grunde geht es um die Frage: …* *Allgemein kann man feststellen, dass …* Heutzutage ist es für viele Menschen wichtig, … *Dabei fällt mir gerade ein, dass…* Darf ich etwas dazu sagen: … Ich würde gerne etwas dazu sagen: … . *Ich möchte hinzufügen, dass …* |
| megerősítés | Eben! Genau! Ja, das stimmt. *Darum geht’s!* Aber natürlich! |
| témaváltás, beszélgetés lezárása, összegzése | Und was sagen Sie / sagst du zu…? Nun, so viel für heute. *Wir sollten jetzt langsam zum Ende kommen. Zum Schluss kann man festhalten, dass …* Alles in allem … . Insgesamt … . Also, ich muss sagen, Sie haben mich nicht überzeugt. |